

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Тридцать шестая сессия

Женева, 27–31 января 2020 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения**

Раздел 1.2.1 ВОПОГ – Устройства для взятия проб

Передано правительствами Австрии и Германии* **

Справочные документы: Неофициальный документ INF.28 (Австрия) тридцать пятой сессии, ECE/TRANS/WP.15/AC.2/72, пункт 20

Введение

1. На основе предложения Австрии Комитет по вопросам безопасности постановил, что официальное утверждение типа устройства для взятия проб, предписанное в настоящее время (см. определения в разделе 1.2.1 ВОПОГ), больше не должно требоваться. На предыдущих совещаниях Комитета по вопросам безопасности делегация Германии также сообщала о трудностях, связанных с этим требованием.

I. Предложения о поправках и обоснование

2. В разделе 1.2.1 ВОПОГ исключается определение термина «Штуцер для присоединения устройства для взятия проб».
3. Требование об официальном утверждении типа было сочтено неуместным. Согласно имеющейся у нас информации, ни одна из Договаривающихся сторон

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2020/2.

** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1 (9.3)).



ВОПОГ не выдавала таких официальных утверждений типа. Кроме того, не существует никаких критериев, которые могли бы применяться в отношении такого утверждения. Насколько известно Германии, стандарт, опубликованный в 2005 году, не применялся. На практике присоединительные штуцеры проектируются и изготавливаются индивидуально для каждого конкретного судна, и никаких случаев возникновения проблем с безопасностью не доводилось до нашего сведения.

4. Конструктивное требование о том, что штуцер должен быть снабжен запирающим приспособлением, можно перенести в часть 9 ВОПОГ. В эксплуатационном предписании в пункте 7.2.4.16.11 ВОПОГ уже содержится ссылка на часть 9 ВОПОГ в отношении запирающего приспособления, хотя в указанных предложениях «затвор» штуцера не упоминается.

5. В разделе 1.2.1 ВОПОГ в определениях терминов «Устройство для взятия проб закрытого типа» и «Устройство для взятия проб полузакрытого типа» исключается последнее предложение.

6. Требование об официальном утверждении типа было сочтено неуместным. Согласно имеющейся у нас информации, ни одна из Договаривающихся сторон ВОПОГ не выдавала таких официальных утверждений типа. Кроме того, не существует никаких критериев, которые могли бы применяться в отношении такого утверждения. Нам не известно о других стандартах или нормах для устройств для взятия проб, характерных только для судов внутреннего плавания, на которые можно было бы ссылаться.

В пункте 7.2.4.16.11

«Затвор» заменяется на «Запирающее приспособление». После слова «штуцера» добавить «для присоединения устройства для взятия проб».

Вместо термина «Затвор» используется термин «Запирающее приспособление», взятый из существующего определения. Это позволяет сразу же понять, о каком запирающем приспособлении идет речь, и помогает прояснить предписание.

Физическая возможность открытия («может») заменяется юридической допустимостью открытия («должно»). Это согласуется с текстом на немецком [и французском] языках.

В пунктах 9.3.1.21.1 g), 9.3.2.21.1 g) и 9.3.3.21.1 g)

Включить новое второе предложение следующего содержания:

«Штуцер должен быть снабжен запирающим приспособлением, способным выдержать внутреннее давление в грузовом танке.»

Требование, содержащееся в исключенном определении термина «Штуцер для присоединения устройства для взятия проб», переносится без изменений в часть 9.

II. Безопасность

7. Предыдущая практика отказа от официального утверждения типа и использования индивидуальных штуцеров и устройств для взятия проб не создавала никаких проблем в плане безопасности.

III. Осуществление

8. Данное предложение не предполагает никаких изменений в области постройки судов или организации перевозок.